

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans L'Eglise épiscopale en 1804



*Want to help us save on paper?  
Or simply be able to zoom in on the text?*

*Use any device with a camera to scan  
the code below and access  
the digital version of the bulletin!*

## Le 8<sup>e</sup> dimanche après la Pentecôte

Propre 11 - Sainte Communion - Dimanche le 23 juillet 2023

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux

Aucune vidéo ou photo n'est permise pendant l'Office

*Please, switch all your electronic devices to silent mode*

*No video or photograph is permitted during Worship*

### PRÉLUDE

Aya Hamada, organiste, pianiste

### INVOCATION

Accueille les paroles de ma bouche, le murmure de mon cœur ; qu'ils parviennent devant toi,  
Seigneur, mon rocher, mon défenseur !

## ANGES DU TRÈS-HAUT

1. Lou - ons du Sei - gneur le nom glo - ri - eux  
 2. Van - tons son pou - voir, chan - tons sa bon - té;  
 3. Le Dieu tout - puis - sant cré - a l'u - ni - vers  
 4. Qui chan - te - ra donc sa gran - de bon - té?

Et pour son a - mour, ren - dons grâce à Dieu,  
 Il vit dans les cieus, vê - tu de beau - té;  
 Puis il l'en - tou - ra du man - teau des mers.  
 Elle im - prè - gne l'air, hait dans la clar - té,

Il est mon re - fu - ge, mon seul dé - fen - seur,  
 L'ou - ra - gan fait ra - ge, tout est dé - chaî - né,  
 Il ré - git le mon - de, tout lui o - bé - it  
 Et dans les mon - ta - gnes, dans tous les val - lons,

Et dans les cieus rè - gne, nim - bé de splen - deur.  
 Et l'o - ra - ge gron - de, s'il est ir - ri - té.  
 Ses lois im - mu - a - bles règ - lent l'in - fi - ni.  
 S'ex - hale en ro - sé - e, nous com - ble de dons.

### LITURGIE DE LA PAROLE *(La congrégation est debout)*

**Le célébrant :**

Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

**Le peuple :**

**Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.**

**Le célébrant :**

Seigneur, dans ta bonté, réponds aux appels de ton peuple en prière; donne à chacun de discerner ce qu'il doit faire et soutiens-le par ta grâce pour l'accomplir. Par Jésus Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu maintenant et toujours. Amen.

## LA GLOIRE (*Alsott*)

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre, sur la terre !  
O Seigneur Dieu Roi des cieux le Père tout-puissant,  
Nous t'adorons, nous te louons pour ta grande gloire.  
O Seigneur Dieu Agneau de Dieu Fils du Père, Agneau de Dieu,  
Qui ôtes les péchés du monde, prends pitié de nous.  
Toi qui ôtes les péchés du monde, reçois nos prières.  
Car toi seul es saint, toi seul es le Seigneur.  
Toi seul es le Seigneur, toi seul es le Christ,  
avec le Saint-Esprit es très haut dans la gloire de Dieu le Père ! Amen.

## COLLECTE DU JOUR

**Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.

**Le peuple :** Et avec ton esprit.

**Le célébrant :** Prions le Seigneur.

Dieu tout-puissant, source de toute sagesse, tu connais nos besoins avant même que nous ne les exprimions et tu sais l'insuffisance de notre prière: Aie pitié de notre faiblesse et, dans ta miséricorde, donne-nous ce que, dans notre indignité nous n'osons demander, ou dans notre aveuglement, nous ne savons pas te dire. Par les mérites de Jésus Christ notre Seigneur, lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu maintenant et toujours. Amen.

## PREMIÈRE LECTURE

*Genèse 28:10-19(a)*

10Jacob quitta Berchéba pour se rendre à Charan. 11Il s'installa pour la nuit, là où le coucher du soleil l'avait surpris. Il prit une pierre pour la mettre sous sa tête et se coucha en ce lieu. 12Il fit un rêve : une échelle était dressée sur la terre et son sommet atteignait les cieux. Des anges de Dieu y montaient et y descendaient. 13Le Seigneur se tenait devant elle et disait à Jacob : « Je suis le Seigneur, le Dieu de ton grand-père Abraham et le Dieu d'Isaac. La terre où tu es couché, je la donnerai à toi et à tes descendants. 14Tes descendants seront aussi nombreux que les grains de poussière du sol. Vous étendrez votre territoire vers l'ouest et vers l'est, vers le nord et vers le sud. À travers toi et tous tes descendants, toutes les familles de la terre seront bénies. 15Je suis avec toi, je te protégerai partout où tu iras et je te ramènerai dans ce pays. Je ne t'abandonnerai pas, je ferai tout ce que je t'ai promis. »

16Jacob s'éveilla et dit : « Vraiment le Seigneur est dans ce lieu-ci, mais je ne le savais pas ! » 17Il eut peur et déclara : « Comme ce lieu est redoutable ! C'est vraiment la maison de Dieu et la porte des cieux ! » 18Il se leva tôt. Il prit la pierre qui avait été sous sa tête, la dressa comme une stèle et versa de l'huile en onction sur son sommet. 19Il appela ce lieu Béthel, ce qui veut dire "maison de Dieu"

**Le lecteur :** Parole du Seigneur.

**Le peuple :** Nous rendons grâce à Dieu.

## PSAUMES

*139: 1-12, 23-24*

1Seigneur, tu regardes jusqu'au fond de mon cœur,  
et tu sais tout de moi :

2Tu sais si je m'assieds ou si je me lève ;  
longtemps d'avance, tu connais mes pensées.

3Tu sais si je suis dehors ou chez moi,  
tu es au courant de tout ce que je fais.

4La parole n'est pas encore arrivée à mes lèvres,  
que déjà tu sais tout ce que je vais dire.

5Tu es derrière moi, devant aussi,  
tu poses ta main sur moi.

**6**Une connaissance aussi prodigieuse me dépasse,  
 elle est trop élevée pour que je la comprenne.  
**7**Où aller loin de toi ?  
 Où fuir loin de ta présence ?  
**8**Si je monte dans les cieux, tu es là ;  
 si je me couche parmi les morts, t'y voici !  
**9**Si j'emprunte les ailes de l'aurore pour m'établir au-delà des mers,  
**10**même là ta main me guide,  
 ta main droite me saisit.  
**11**Si je dis : « Que l'obscurité m'engloutisse,  
 qu'autour de moi le jour se fasse nuit ! »  
**12**pour toi, même l'obscurité n'est pas obscure,  
 la nuit est claire comme le jour,  
 les ténèbres sont comme la lumière !  
**23**Mon Dieu, regarde jusqu'au fond de mon cœur,  
 et connais tout de moi !  
 Mets-moi à l'épreuve, reconnais mes préoccupations profondes.  
**24**Vois bien que je n'ai pas adoré de faux dieu,  
 et conduis-moi sur le chemin de l'éternité !  
 Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
 au Dieu qui est, qui était, et qui vient,  
 pour les siècles des siècles. Amen.

DEUXIÈME LECTURE  
*Romains 8:12-25*

**12**Ainsi donc, frères et sœurs, nous avons des obligations, mais non envers la faiblesse humaine pour vivre selon sa logique. **13**Car si vous vivez selon cette logique, vous allez mourir. Mais si, par l'Esprit saint, vous faites mourir le comportement de votre être égoïste, vous vivrez. **14**Toutes les personnes qui sont conduites par l'Esprit de Dieu sont enfants de Dieu. **15**Car l'Esprit que vous avez reçu n'est pas un esprit qui vous rend esclaves et qui vous remplisse encore de peur ; mais c'est l'Esprit saint qui fait de vous des enfants de Dieu et qui nous permet de crier à Dieu : « Abba, Père ! » **16**L'Esprit de Dieu atteste lui-même à notre esprit que nous sommes enfants de Dieu. **17**Nous sommes ses enfants, donc nous sommes aussi ses héritiers ! Oui, héritiers de Dieu, héritiers avec le Christ ! Car si nous souffrons avec lui, nous serons aussi avec lui dans sa gloire.

**18**J'estime en effet que les souffrances du temps présent ne sont pas comparables à la gloire que Dieu nous révélera. **19**La création entière attend avec impatience le moment où Dieu révélera ses enfants. **20**Car la création est tombée sous le pouvoir de forces qui ne mènent à rien, non parce qu'elle l'a voulu elle-même, mais à cause de celui qui l'y a mise. Il y a toutefois une espérance : **21**c'est que la création elle-même sera libérée un jour du pouvoir destructeur qui la tient en esclavage et qu'elle aura part à la glorieuse liberté des enfants de Dieu. **22**Nous savons, en effet, que maintenant encore, la création entière gémit et souffre comme une femme qui accouche. Elle le fait en solidarité avec nous, **23**car ce n'est pas seulement la création qui souffre : nous qui avons déjà l'Esprit saint comme première part des dons que Dieu a promis, nous gémissons aussi intérieurement en attendant que Dieu fasse de nous ses enfants et qu'il délivre nos corps de leurs souffrances. **24**Car nous avons été sauvés, mais en espérance seulement. Si l'on voit ce que l'on espère, ce n'est plus de l'espérance : qui donc espérerait encore ce qu'il voit ? **25**Mais si nous espérons ce que nous ne voyons pas, nous l'attendons avec persévérance.

Le lecteur : Parole du Seigneur.  
 Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

# COMMENT TE RECONNAÎTRE

Déchant: après v. 3 et 4

Com - ment te re - con - naî - tre, Com - ment te re - ce - voir,

Refrain: Com - ment te re - con - naî - tre, Com - ment te re - ce - voir,

Toi qui seul es le maî - tre Mais que nul ne peut voir.

Toi qui seul es le maî - tre Mais que nul ne peut voir.

*Fine*

3. C'est toi qui don - nes au monde Un a - ve - nir si beau Et ta  
4. Nous tous pour te con - naî - tre Et pour te sa - lu - er, Nous gar -

1. Sei - gneur qui fis le mon - de, Tu vins un jour vers nous,  
2. Tu fus un en - fant pau - vre Nais - sant à Beth - lé - em,  
3. C'est toi qui don - nes au monde Un a - ve - nir si beau  
4. Nous tous pour te con - naî - tre Et pour te sa - lu - er,

pro - mes - se fon - de L'es - poir d'un re - nou - veau.  
dons ta pro - mes - se Chan - tons ta roy - au - té.

Tu gui - des notre his - toi - re Vers ton rè - gne sans fin.  
Tu fus un roi sans gloi - re De - vant Jé - ru - sa - lem.  
Et ta pro - mes - se fon - de L'es - poir d'un re - nou - veau.  
Nous gar - dons ta pro - mes - se Chan - tons ta roy - au - té.

*Refrain*

Le célébrant : Le Saint Évangile selon Matthieu 13:24-30, 36-43  
Le peuple : Gloire à toi, Seigneur !

24Jésus leur raconta une autre parabole : « Le royaume des cieux ressemble à quelqu'un qui avait semé de la bonne semence dans son champ. 25Une nuit, pendant que tout le monde dormait, son ennemi vint semer de la mauvaise herbe parmi le blé et s'en alla. 26Lorsque l'herbe poussa et que les épis se formèrent, la mauvaise herbe apparut aussi. 27Les serviteurs du maître de maison vinrent lui dire : "Maître, n'as-tu pas semé de la bonne semence dans ton champ ? d'où vient donc cette mauvaise herbe ?" 28Il leur répondit : "C'est un ennemi qui a fait cela." Les serviteurs lui demandèrent : "Veux-tu que nous allions enlever la mauvaise herbe ?" – 29"Non, répondit-il, car en l'enlevant vous risqueriez d'arracher aussi le blé. 30Laissez-les pousser ensemble jusqu'à la moisson et, à ce moment-là, je dirai aux moissonneurs : Enlevez d'abord la mauvaise herbe et liez-la en bottes pour la brûler, puis vous rentrerez le blé dans mon grenier." »

36Puis Jésus laissa la foule et se rendit à la maison. Ses disciples s'approchèrent de lui et dirent : « Explique-nous la parabole de la mauvaise herbe dans le champ. » 37Jésus répondit : « Celui qui sème la bonne semence, c'est le Fils de l'homme ; 38le champ, c'est le monde ; la bonne semence représente ceux qui appartiennent au royaume ; la mauvaise herbe représente ceux qui appartiennent au Mauvais ; 39l'ennemi qui sème la mauvaise herbe, c'est le diable ; la moisson, c'est la fin du monde ; et les moissonneurs, ce sont les anges. 40Comme on enlève la mauvaise herbe pour la jeter au feu, ainsi en sera-t-il à la fin du monde : 41le Fils de l'homme enverra ses anges, ils élimineront de son royaume tous ceux qui détournent les autres de Dieu et ceux qui commettent le mal, 42et ils les jetteront dans le feu de la fournaise ; c'est là que beaucoup pleureront et grinceront des dents. 43Mais les personnes qui sont fidèles à Dieu brilleront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Celui qui a des oreilles, qu'il entende !

Le célébrant : Évangile du Seigneur.  
Le peuple : Louange à toi, Seigneur Jésus !

#### SERMON

Le Rév. Nigel Massey, Recteur de Saint-Esprit

#### SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,  
le Père tout-puissant,  
créateur du ciel et de la terre,  
de l'univers visible et invisible.  
Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ,  
le Fils unique de Dieu,  
né du Père avant tous les siècles.  
Il est Dieu, né de Dieu,  
lumière, née de la lumière,  
vrai Dieu, né du vrai Dieu.  
Engendré, non pas créé,  
de même nature que le Père ;  
et par lui tout a été fait.  
Pour nous les hommes, et pour notre salut,  
il descendit du ciel;  
Par l'Esprit Saint  
il a pris chair de la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.  
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,  
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.  
Il ressuscita le troisième jour  
conformément aux Écritures,  
et il monta au ciel:  
il est assis à la droite du Père,

Il reviendra dans la gloire  
pour juger les vivants et les morts,  
et son règne n'aura pas de fin.  
Nous croyons en l'Esprit-Saint,  
qui est Seigneur et qui donne la vie,  
Il procède du Père et du Fils  
Avec le Père et le Fils,  
il reçoit même adoration et même gloire,  
il a parlé par les prophètes.  
Nous croyons en l'Eglise,  
une, sainte, catholique et apostolique.  
Nous reconnaissons un seul baptême  
pour le pardon des péchés,  
Nous attendons la résurrection des morts,  
et la vie du monde à venir. Amen.

#### PRIÈRES DES FIDÈLES

Père, nous te prions pour ta sainte Eglise catholique,  
**Que tous nous soyons un.**  
Que chaque membre de l'Eglise te serve dans la vérité et l'humilité,  
**Que tous les peuples glorifient ton Nom.**  
Nous te prions pour les évêques, les prêtres et les diacres,  
**Qu'ils soient les ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements.**  
Nous te prions pour ceux qui nous gouvernent et ont autorité dans les nations,  
**Que la justice et la paix règnent sur la terre.**  
Accorde-nous de faire ta volonté en chacune de nos actions,  
**Que nos œuvres trouvent grâce a tes yeux.**  
Aie pitié de ceux qui souffrent,  
**Délivre-les de leur angoisse.**  
Accorde aux défunts le repos éternel,  
**Que brille sur eux la lumière sans déclin.**  
Nous te rendons gloire pour tes saints qui sont entrés dans ta joie,  
**Que nous ayons part avec eux à la gloire du Royaume.**  
Prions pour nous-mêmes et pour nos frères et nos sœurs.

Dieu tout-puissant, toi qui connais nos besoins avant même que nous les exprimions : Aide-nous à demander ce qui rejoint ta volonté, et ce que nous n'osons ou ne savons pas demander, daigne nous l'accorder pour l'amour de ton Fils, Jésus le Christ, notre Seigneur. **Amen.**

**Le célébrant :** Confessons les péchés que nous avons commis contre Dieu et notre prochain.

**Le peuple :** Dieu de miséricorde,  
nous confessons que nous avons péché contre toi,  
en pensée, en parole et en acte;  
par ce que nous avons fait  
et ce que nous avons omis de faire.  
Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur ;  
nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous-mêmes.  
Nous regrettons sincèrement ces fautes,  
humblement nous nous en repentons.  
Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ,  
prends pitié de nous et pardonne-nous;  
alors ta volonté fera notre joie  
et nous pourrons marcher dans tes chemins  
pour la gloire de ton Nom. Amen.

**Le célébrant :** Que le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, qu'il vous pardonne tous vos péchés, par Jésus Christ notre Seigneur; qu'il vous affermisse en tout bien et, par la puissance de l'Esprit-Saint, qu'il vous garde pour la vie éternelle. Amen.

#### RITE DE LA PAIX

**Le célébrant :** Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

**Le peuple :** Et avec ton esprit.

#### BIENVENUE ET ANNONCES

- Join us for our annual celebration of Afrique Fête on Sunday, July 30<sup>th</sup>.
- We regularly post on our YouTube channel about various topics. We just uploaded an interview on Bible translations and revisions with Valérie Duval-Poujol, President of the FPF and chief coordinator of the latest NFC revision we use in church. You can now look up our channel on youtube.com by simply typing **@frenchchurch**
- Our 2023 pledge campaign started. To fill in your pledge card online, please [click here](#).
- All are welcome at our Taizé service of contemplative prayer and songs on Thursdays at 6:30pm.
- We always need volunteers to help with our receptions and programs. If you would like to express your interest in one of the many ways to participate in the life of our family, please fill in the following form: <https://forms.gle/RofMRkhhTE8Xmhx9>
- We thank you with all our heart for your offerings. Please note that the church operating expenses amount to \$35,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card](#)

#### OFFERTOIRE

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

#### SOLO

Cristobal Arias

#### DOXOLOGIE

Gloire à Dieu notre créateur  
Gloire à Christ notre Rédempteur

Alléluia ! Alléluia !

Gloire à l'Esprit consolateur,  
En tout lieux gloire au Sauveur.

Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! Alléluia !

#### LITURGIE EUCHARISTIQUE

**Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.

**Le peuple :** Et avec ton esprit.

**Le célébrant :** Elevons notre cœur.

**Le peuple :** **Nous le tournons vers le Seigneur.**

**Le célébrant :** Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

**Le peuple :** **Cela est juste et bon.**

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Par Jésus Christ notre Seigneur. Selon sa promesse le Saint-Esprit descendit sur les disciples, pour les instruire et les conduire à la vérité tout entière. Il unissait les peuple de toutes langues dans la confession d'une seule foi, et donnait à ton Eglise le pouvoir de te servir dans un sacerdoce royal et de prêcher l'Évangile à toutes les nations.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom :

♪ Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !  
Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !  
Le ciel et la terre sont pleins de ta gloire ;  
Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux.  
Béni celui qui vient au nom du Seigneur Dieu !  
Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux ! ♪

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant : « Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi. »

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous ; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi. »

Proclamons le mystère de la foi:  
**Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.**

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout-puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons dire :

♪ Notre Père qui es aux cieux  
Que ton nom soit sanctifié  
Que ton règne vienne  
Que ta volonté soit faite  
Sur la terre comme au ciel  
Donne-nous aujourd'hui  
Notre pain de ce jour  
Pardonne-nous nos offenses  
Comme nous pardonnons aussi  
À ceux qui nous ont offensés  
Et ne nous soumet pas à la tentation  
Mais délivre-nous du mal. ♪

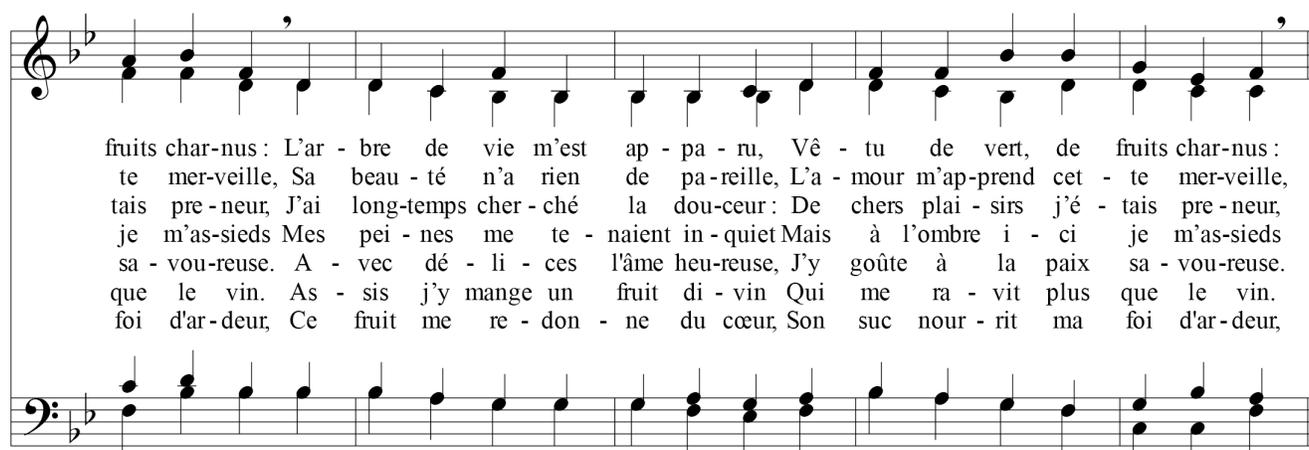
Le célébrant : Alléluia ! Le Christ notre Pâque a été immolé ;  
Le peuple : Célébrons donc la fête. Alléluia !

♪ Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde, aie pitié de nous, aie pitié  
Agneau de Dieu aie pitié.  
Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde, accorde nous, accorde nous ta paix. ♪

**Le célébrant :** Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.



1. L'ar - bre de vie m'est ap - pa - ru, Vê - tu de vert, de  
 2. Sa beau - té n'a rien de pa - reille, L'a - mour m'ap - prend cet -  
 3. J'ai long - temps cher - ché la dou - ceur : De chers plai - sirs j'é -  
 4. Mes pei - nes me te - naient in - quiet Mais à l'ombre i - ci  
 5. A - vec dé - li - ces l'âme heu - reuse, J'y goûte à la paix  
 6. As - sis j'y mange un fruit di - vin Qui me ra - vit plus  
 7. Ce fruit me re - don - ne du cœur, Son suc nour - rit ma



fruits char-nus : L'ar - bre de vie m'est ap - pa - ru, Vê - tu de vert, de fruits char-nus :  
 te mer-veille, Sa beau - té n'a rien de pa-reille, L'a - mour m'ap-prend cet - te mer-veille,  
 tais pre-neur, J'ai long-temps cher - ché la dou-ceur : De chers plai - sirs j'é - tais pre-neur,  
 je m'as-sieds Mes pei - nes me te - naient in - quiet Mais à l'ombre i - ci je m'as-sieds  
 sa - vou-reuse. A - vec dé - li - ces l'âme heu-reuse, J'y goûte à la paix sa - vou-reuse.  
 que le vin. As - sis j'y mange un fruit di - vin Qui me ra - vit plus que le vin.  
 foi d'ar-deur, Ce fruit me re - don - ne du cœur, Son suc nour - rit ma foi d'ar-deur,



Tou - te bran - che sem - ble sans fruit Près du Christ, l'arbre aux mil - le fruits.  
 Quel - le gloi - re mû - rit i - ci ! Sur le Christ, l'arbre aux mil - le fruits.  
 Mais main - te - nant je l'ai cueil - lie, Dans le Christ, l'arbre aux mil - le fruits.  
 Au re - pos je suis re - cueil - lie Sous le Christ, l'arbre aux mil - le fruits.  
 Au sein du mon - de j'ai com - pris Nul ne vaut Christ, l'ar - bre de vie.  
 C'est le fruit qui me ré - jou - it Qui croît sur Christ, l'ar - bre de vie.  
 Fait ger - mer en moi d'être aus - si A - vec Christ, arbre à mil - le fruits.

**PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION**

**Dieu éternel, notre Père des cieux,  
 dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants  
 de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,  
 et tu nous as nourris de ton aliment spirituel  
 dans le Sacrement de son corps et de son sang.  
 Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,  
 et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir  
 dans la joie et la simplicité du cœur.  
 Par le Christ notre Seigneur. Amen.**

**Le célébrant :** Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

*[If you would like, you can say this personal prayer for receiving spiritual communion at home :]  
 Doux Jésus, je vois que tu nous offres la nourriture spirituelle de ton corps et de ton sang. Puisque je ne peux pas te recevoir physiquement aujourd'hui, fais que je te reçoive en mon âme. Unis mon cœur à tous ceux de ma communauté rassemblés pour t'offrir ce sacrifice d'action de grâce et unis-nous tous à toi. Puisse cette communion spirituelle fortifier ma foi et m'assurer de ton attention bienveillante, maintenant et pour toujours. Amen.*

### BÉNÉDICTION

La paix de Dieu qui dépasse toute intelligence, garde vos cœurs et vos pensées dans la connaissance et l'amour de Dieu et de son Fils Jésus Christ, notre Seigneur. Et que la bénédiction du Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit descende sur vous et y demeure à jamais. Amen.

### SEIGNEUR, ENTENDS NOS PLAINTES

1. Sei - gneur en - tends nos plain - tes, De - scends vers tes en - fants;  
 2. Si la ter - reur nous ron - ge, Sei - gneur, ras - su - re - nous.  
 3. Les grands de cet - te ter - re Aux hum - bles sont é - gaux,

Nous som - mes dans la crain - te, A - brè - ge nos tour - ments.  
 Du mal et du men - son - ge, Sei - gneur, dé - li - vre - nous.  
 Et pour toi, ten - dre Pè - re, Il n'est qu'un seul trou - peau;

L'ar - gent est no - tre maî - tre, L'or - gueil nous tient li - és,  
 De pro - fa - ner ta gloi - re, Oh! Gar - de - nous, Sei - gneur,  
 Sei - gneur, toi qui par - don - nes Au cœur qui se re - pent,



En nos es - prits pé - nè - tre Et viens nous li - bé - rer!  
 Toi seul as la vic - toi - re Et don - nes le bon - heur.  
 In - spi - re tous les hom - mes Par ton a - mour ar - dent.

**Le célébrant :** Allons dans le monde, joyeux de la puissance de L'Esprit.  
**Le peuple :** Nous rendons grâces à Dieu.

POSTLUDE  
 Aya Hamada, organiste, pianiste

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

109 - 111 East 60<sup>th</sup> Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

Website : [stesprit.org](http://stesprit.org) / Email : [contact@stesprit.org](mailto:contact@stesprit.org)

LE RECTEUR  
 Le Révérend Nigel Massey

**LE CONSISTOIRE**

Robert **Allan**, Warden  
 Lynnaia **Main**, Warden  
 Guillaume Kossivi **Ahadji**  
 Samit **Ahlawat**  
 Helena **Aych**  
 Sylvia **Edwards**  
 Mary **Ogorzaly**  
 Lionel **Ong**  
 Rita **Pullium**  
 Kiminu **Yengo-Passy**

**LE PERSONNEL**

Frédéric Spitz, assistant du recteur  
 Aya Hamada, organiste et pianiste  
 Cynthia Wuco, soliste, directrice  
 Joris Bürmann, Missionnaire YASC  
 Erta Vielo, hôtesse

Pascale Pine, assistante émérite

**Lundi 9h15 - Prière du matin | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi 18h30 - Taizé | Vendredi 18h - Vêpres**  
**Dimanche 11h15 - Office dominical**

**HEURES DE BUREAU**  
**PAR TÉLÉPHONE OU SUR RENDEZ-VOUS**  
 9.00 - 17:00 lundi, mardi, jeudi  
 9:00 - 13:00 mercredi, vendredi